

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

C 233



Leidimas
lietuvių kalba

Informacija ir pranešimai

56 tomas
2013 m. rugpjūčio 10 d.

<u>Pranešimo Nr.</u>	Turinys	Puslapis
IV Pranešimai		
EUROPOS SĄJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI		
Europos Sąjungos Teisingumo Teismas		
2013/C 233/01	Paskutinis Europos Sąjungos Teisingumo Teismo <i>Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje</i> skelbiamas leidinys OL C 226, 2013 8 3	1
V Nuomonės		
TEISINĖS PROCEDŪROS		
Teisingumo Teismas		
2013/C 233/02	Byla C-277/13: 2013 m. gegužės 21 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Europos Komisija prieš Portugalijos Respubliką</i>	2
2013/C 233/03	Byla C-308/13 P: 2013 m. birželio 5 d. <i>Società Italiana Calzature SpA</i> pateiktas apeliacinis skundas dėl 2013 m. balandžio 9 d. Bendrojo Teismo (trečioji kolegija) priimto sprendimo byloje T-336/11 <i>Società Italiana Calzature SpA prieš Vidaus rinkos derinimo tarnybą (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) (VRDT)</i>	2

LT

Kaina:
3 EUR

(Tęsinys antrajame viršelyje)

2013/C 233/04	Byla C-309/13 P: 2013 m. birželio 5 d. <i>Società Italiana Calzature SpA</i> pateiktas apeliacinis skundas dėl 2013 m. balandžio 9 d. Bendrojo Teismo (trečioji kolegija) priimto sprendimo byloje T-337/11 <i>Società Italiana Calzature SpA prieš Vidaus rinkos derinimo tarnybą (prekių ženklaus ir pramoniniam dizainui) (VRDT)</i>	3
2013/C 233/05	Byla C-314/13: 2013 m. birželio 7 d. Lietuvos vyriausiojo administracinio teismo (Lietuva) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Užsienio reikalų ministerija prieš Vladimir Paftiev, BelTeChExport ZAO, Sport-pari ZAO, BT Telecommunications PUE</i>	3
2013/C 233/06	Byla C-318/13: 2013 m. birželio 11 d. <i>Korkein hallinto-oikeus</i> (Suomija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje X	4
2013/C 233/07	Byla C-338/13: 2013 m. birželio 20 d. <i>Verwaltungsgerichtshof</i> (Austrija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Marjan Noorzia</i>	4
2013/C 233/08	Byla C-340/13: 2013 m. birželio 21 d. <i>cour d'appel de Bruxelles</i> (Belgija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>bpost SA prieš Institut belge des services postaux et des télécommunications (IBPT)</i>	5

Bendrasis Teismas

2013/C 233/09	Byla T-209/11: 2013 m. liepos 3 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>MB System prieš Komisiją</i> (Valstybės pagalba — Vokietijos suteikta pagalba valstybinės įmonės tylaus dalyvavimo forma — Sprendimas, kuriuo pagalba pripažinta nesuderinama su vidaus rinka — Sprendimas, priimtas po to, kai Bendrasis Teismas panaikino ankstesnį sprendimą dėl to paties proceso — Pranašumas — Privataus investuotojo kriterijus — Sunkumus patiriančios įmonės sąvoka — Pagalbos elemento apskaičiavimas — Akivaizdi vertinimo klaida)	6
2013/C 233/10	Byla T-78/12: 2013 m. liepos 3 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>GRE prieš VRDT — Villiger Söhne (LIBERTE brunes)</i> (Bendrijos prekių ženklas — Protesto procedūra — Vaizdinio Bendrijos prekių ženklo „LIBERTE brunes“ paraiška — Ankstesni vaizdinis ir žodinis Bendrijos prekių ženklai „La LIBERTAD“ — Santykinis atmetimo pagrindas — Galimybė supainioti — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punktas)	6
2013/C 233/11	Byla T-106/12: 2013 m. liepos 3 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Cytochroma Development prieš VRDT — Teva Pharmaceutical Industries (ALPHAREN)</i> (Bendrijos prekių ženklas — Protesto procedūra — Žodinio Bendrijos prekių ženklo ALPHAREN paraiška — Ankstesni žodiniai nacionaliniai prekių ženklai ALPHA D3 — Santykinis atmetimo pagrindas — VRDT atliekamas teismo sprendimo, kuriuo panaikinamas vienas iš jos apeliacinių tarybų sprendimų, vykdymas — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 65 straipsnio 6 dalis — Apeliacinių tarybų sudėtis — Reglamento (EB) Nr. 216/96 1d straipsnis) ...	7
2013/C 233/12	Byla T-205/12: 2013 m. liepos 3 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>GRE prieš VRDT — Villiger Söhne (LIBERTE american blend mėlyname fone)</i> (Bendrijos prekių ženklas — Protesto procedūra — Vaizdinio Bendrijos prekių ženklo „LIBERTE american blend“ paraiška — Ankstesnis vaizdinis Bendrijos prekių ženklas „La LIBERTAD“ — Santykinis atmetimo pagrindas — Galimybė supainioti — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punktas)	7



IV

(Pranešimai)

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

EUROPOS SAJUNGOS TEISINGUMO TEISMAS

(2013/C 233/01)

Paskutinis Europos Sąjungos Teisingumo Teismo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* skelbiamas leidinys

OL C 226, 2013 8 3

Skelbti leidiniai:

OL C 215, 2013 7 27

OL C 207, 2013 7 20

OL C 189, 2013 6 29

OL C 178, 2013 6 22

OL C 171, 2013 6 15

OL C 164, 2013 6 8

Šiuos tekstus galite rasti adresu:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Nuomonės)

TEISINĖS PROCEDŪROS

TEISINGUMO TEISMAS

2013 m. gegužės 21 d. pareikštas ieškinys byloje Europos Komisija prieš Portugalijos Respubliką

(Byla C-277/13)

(2013/C 233/02)

Proceso kalba: portugalų

Šalys

Ieškovė: Europos Komisija, atstovaujama P. Guerra e Andrade ir F. W. Bulst

Atsakovė: Portugalijos Respublika

Ieškovės reikalavimai

Komisija Teisingumo Teismo prašo:

1. Pripažinti, kad nesiėmusi reikiamų priemonių organizuoti teikėjų, įgaliotų teikti antžemines paslaugas, orlaivio stovėjimo vietoje teikiamas paslaugas bei krovinių ir pašto tvarkymo paslaugas Lisabonos, Porto ir Faro oro uostuose atrankos procedūrą pagal Direktyvos 96/67/EB⁽¹⁾ 11 straipsnį, Portugalijos Respublika neįvykdė išipareigojimų pagal 1996 m. spalio 15 d. Tarybos direktyvos 96/67/EB dėl patekimo į Bendrijos oro uostuose teikiamų antžeminių paslaugų rinką 11 straipsnį.
2. Priteisti iš Portugalijos Respublikos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Neatvėrusi savo antžeminių paslaugų rinkos teikėjams, Portugalijos valstybė pažeidė Europos Sąjungos teisę.

Apribojusi antžeminių paslaugų teikėjų, įgaliotų teikti antžemines paslaugas, orlaivio stovėjimo vietoje teikiamas paslaugas bei krovinių ir pašto tvarkymo paslaugas, skaičių, Portugalijos valstybė turėjo organizuoti atrankos procedūrą pagal Direktyvos 96/67/EB 11 straipsnį. Be to, ši procedūra turėjo būti organizuojama prieš tai pasikonsultavus su Oro

uosto naudotojų komitetu. Remiantis Direktyvos 96/67/EB 11 straipsnio 1 dalies d punktu, teikėjai turi būti atrenkami ne ilgesniam kaip septynerių metų laikotarpiui.

⁽¹⁾ OL L 272, p. 36; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 7 sk., 2 t., p. 496.

2013 m. birželio 5 d. Società Italiana Calzature SpA pateiktas apeliacinis skundas dėl 2013 m. balandžio 9 d. Bendrojo Teismo (trečioji kolegija) priimto sprendimo byloje T-336/11 Società Italiana Calzature SpA prieš Vidaus rinkos derinimo tarnybą (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) (VRDT)

(Byla C-308/13 P)

(2013/C 233/03)

Proceso kalba: italų

Šalys

Apeliantė: Società Italiana Calzature SpA, atstovaujama advokatų A. Rapisardi ir C. Ginevra

Kitos proceso šalys: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui), VICINI SpA

Apeliantės reikalavimai

- Panaikinti sprendimą Nr. 564397, Europos Sąjungos Bendrojo Teismo priimtą 2013 m. balandžio 9 d. byloje T-336/11, apie kurį pranešta tą pačią dieną, patenkinti Società Italiana Calzature SpA (toliau — SIC) ieškinyje pirmosios instancijos teismui pateiktus reikalavimus, panaikinti 2011 m. balandžio 8 d. Antrosios apeliacinės tarybos sprendimą byloje Nr. R0634/2010-2 ir, remiantis 2010 m. kovo 5 d. Protestų skyriaus sprendimu dėl protesto Nr. B 1 350 711, konstatuoti ir pripažinti, kad turi būti atsisakyta įregistruoti VICINI Bendrijos prekių ženklą Nr. 6513386, nes jis nėra naujas, kadangi panašus į ankstesnį žodinių prekių ženklą „ZANOTTI“, kuris įregistruotas kaip Bendrijos prekių ženklas Nr. 244 277 ir Italijos prekių ženklas Nr. 452 869, kurių savininkė yra SIC, ir dėl to gali būti su juo supainiotas.

— Priteiti iš VRDT visas bylinėjimosi išlaidas ir mokesčius abejuose instancijose.

— Priteisti iš VICINI S.p.A. sumokėti SIC bylinėjimosi išlaidas, patirtas ankstesnėse procedūrose Protestų skyriuje ir Apeliacinėje taryboje.

Apeliacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Bendrojo Teismo sprendimo motyvai yra nepakankami ir prieštaraujantys. Vizualinio vaizdinio elemento pranašumo, palyginti su prašomo įregistruoti prekių ženklo žodiniu elementu, ir prie žodžio „ZANOTTI“ pridėtų žodžių „Giuseppe“ ir „Design“ nepakanka tam, kad būtų atmesta galimybė supainioti prekių ženklus, dėl kurių kilo ginčas, atsižvelgiant į nagrinėjamų elementų būdingus požymius ir ypač į tai, kad jie neturi skiriamųjų požymių.

Bendrasis Teismas padarė klaidą, nes nustatė, kad žodis „ZANOTTI“, kuris yra prašomo įregistruoti prekių ženklo žodinis elementas, neturi savarankiško skiriamojo požymio, ir todėl taip pat dėl šio aspekto atmetama galimybė supainioti prekių ženklus, dėl kurių kilo ginčas.

2013 m. birželio 5 d. Società Italiana Calzature SpA pateiktas apeliacinis skundas dėl 2013 m. balandžio 9 d. Bendrojo Teismo (trečioji kolegija) priimto sprendimo byloje T-337/11 Società Italiana Calzature SpA prieš Vidaus rinkos derinimo tarnybą (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) (VRDT)

(Byla C-309/13 P)

(2013/C 233/04)

Proceso kalba: italų

Šalys

Apeliantė: Società Italiana Calzature SpA, atstovaujama advokatų A. Rapisardi ir C. Ginevra

Kitos proceso šalys: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui), VICINI SpA

Apeliantės reikalavimai

— Panaikinti sprendimą Nr. 564400, Europos Sąjungos Bendrojo Teismo priimtą 2013 m. balandžio 9 d. byloje T-337/11, apie kurią pranešta tą pačią dieną, patenkinti Società Italiana Calzature SpA (toliau — SIC) ieškinyje pirmosios instancijos teismui pateiktus reikalavimus, panaikinti 2011 m. balandžio 8 d. Antrosios apeliacinės tarybos sprendimą byloje Nr. R 918/2010-2 ir konstatuoti ir pripažinti, kad turi būti atsisakyta įregistruoti VICINI Bendrijos prekių ženklą Nr. 4337754, nes jis nėra naujas, kadangi panašus į ankstesnį žodinį prekių ženklą „ZANOTTI“, kuris įregistruotas kaip Bendrijos prekių ženklas Nr. 244 277 ir kurio savininkė yra SIC, ir dėl to gali būti su juo supainiotas.

— Priteiti iš VRDT visas bylinėjimosi išlaidas ir mokesčius abejuose instancijose.

— Priteisti iš VICINI S.p.A. sumokėti SIC bylinėjimosi išlaidas, patirtas ankstesnėse procedūrose Protestų skyriuje ir Apeliacinėje taryboje.

Apeliacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Bendrojo Teismo sprendimo motyvai yra nepakankami ir prieštaraujantys. Vizualinio vaizdinio elemento pranašumo, palyginti su prašomo įregistruoti prekių ženklo žodiniu elementu, ir prie žodžio „ZANOTTI“ pridėtų žodžių „By“ ir „Giuseppe“ nepakanka tam, kad būtų atmesta galimybė supainioti prekių ženklus, dėl kurių kilo ginčas, atsižvelgiant į nagrinėjamų elementų būdingus požymius ir ypač į tai, kad jie neturi skiriamųjų požymių.

Bendrasis Teismas padarė klaidą, nes nustatė, kad žodis „ZANOTTI“, kuris yra prašomo įregistruoti prekių ženklo žodinis elementas, neturi savarankiško skiriamojo požymio, ir todėl taip pat dėl šio aspekto atmetama galimybė supainioti prekių ženklus, dėl kurių kilo ginčas.

2013 m. birželio 7 d. Lietuvos vyriausiojo administracinio teismo (Lietuva) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Užsienio reikalų ministerija prieš Vladimir Paftiev, BelTechExport ZAO, Sport-pari ZAO, BT Telecommunications PUE

(Byla C-314/13)

(2013/C 233/05)

Proceso kalba: lietuvių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Lietuvos vyriausiasis administracinis teismas

Šalys pagrindinėje byloje

Apeliantė: Užsienio reikalų ministerija

Atsakovai: Vladimir Paftiev, BelTechExport ZAO, Sport-pari ZAO, BT Telecommunications PUE

Kita proceso šalis: Finansinių nusikaltimų tyrimų tarnyba prie Vidaus reikalų ministerijos

Prejudiciniai klausimai

1. Ar Europos Sąjungos Tarybos 2006 m. gegužės 18 d. reglamento Nr. 765/2006 (¹) 3 straipsnio 1 dalies b punktas turi būti aiškinamas taip, kad institucija, atsakinga už išimties, nurodytos minėto reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte, taikymą, turi absoliučią diskreciją sprendama dėl nurodytos išimties suteikimo?

2. Jeigu atsakymas į pirmąjį klausimą yra neigiamas, kokiais kriterijais turi vadovautis ir yra saistoma institucija, sprendama dėl išimties pagal Europos Sąjungos Tarybos 2006 m. gegužės 18 d. reglamento Nr. 765/2006 3 straipsnio 1 dalies b punktą suteikimo?
3. Ar 2006 m. gegužės 18 d. Europos Sąjungos Tarybos reglamento Nr. 765/2006 3 straipsnio 1 dalies b punktas turi būti aiškinamas taip, kad institucija, atsakinga už minėtos išimties suteikimą, atlikdama vertinimą dėl prašomos išimties suteikimo, be kita ko, turi teisę ar pareigą atsižvelgti į tai, kad pateikdami prašymą pareiškėjai siekia įgyvendinti savo pagrindines teises (šiuo atveju — teisę į teisminę gynybą), tačiau taip pat turi užtikrinti, kad konkrečiu atveju suteikta išimtimi nebus paneigiamas nustatytos sankcijos tikslas, ja nebus piktnaudžiaujama (pavyzdžiui, teisei gynybai skirta pinigų suma bus akivaizdžiai neproporcinga suteiktų teisinių paslaugų apimčiai)?
4. Ar Europos Sąjungos Tarybos 2006 m. gegužės 18 d. reglamento Nr. 765/2006 3 straipsnio 1 dalies b punktas turi būti aiškinamas taip, kad vienas iš pagrindų, kuris gali pateisinti išimties pagal Europos Sąjungos Tarybos 2006 m. gegužės 18 d. reglamento Nr. 765/2006 3 straipsnio 1 dalies b punktą nesuteikimą, gali būti lėšų, kuriomis naudojantis būtų įgyvendinama nurodyta išimtis, įgijimo neteisėtumas?

(¹) 2006 m. gegužės 18 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 765/2006, dėl ribojančių priemonių Prezidentui Lukašenkai ir tam tikriems Baltarusijos pareigūnams (OL L 134, p. 1)

2013 m. birželio 11 d. *Korkein hallinto-oikeus* (Suomija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje X

(Byla C-318/13)

(2013/C 233/06)

Proceso kalba: suomių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Korkein hallinto-oikeus

Pagrindinės bylos šalys

Pareiškėjas: X

Prejudiciniai klausimai

1. Ar Direktyvos 79/7/EEB (¹) (dėl vienodo požiūrio į vyrus ir moteris principo nuoseklaus įgyvendinimo socialinės apsaugos srityje) 4 straipsnio 1 dalis aiškintina taip, kad ja draudžiama tokia nacionalinės teisės nuostata, pagal kurią apskaičiuojant dėl nelaimingo atsitikimo darbe mokėtinas

įstatymuose nustatytas socialinio draudimo išmokas skirtinga vyrų ir moterų gyvenimo trukme vadovaujamas kaip aktuariniu kriterijumi, kai taikant šį kriterijų vyrui turi būti mokama mažesnė vienkartinės kompensacijos išmoka nei būtų mokama apskritai panašioje padėtyje esančiai bendraamžei moteriai?

2. Jeigu į pirmąjį klausimą būtų atsakyta teigiamai: ar šioje byloje esama akivaizdaus Sąjungos teisės pažeidimo, kuris yra valstybės narės atsakomybės sąlyga, atsižvelgiant visų pirma į tai, kad:

— Teisingumo Teismas savo praktikoje nėra aiškiai pareiškęs nuomonės dėl to, ar apskaičiuojant įstatymuose nustatytas socialinio draudimo išmokas, patenkančias į Direktyvos 79/7/EEB taikymo sritį, galima atsižvelgti į su lytimi susijusius aktuarinius veiksnius,

— Teisingumo Teismas sprendime *Test-Achats*, C-236/09, Direktyvos 2004/113/EB (²) (įgyvendinančios vienodo požiūrio į moteris ir vyrus principą dėl galimybės naudotis prekėmis bei paslaugomis ir prekių tiekimo bei paslaugų teikimo) 5 straipsnio 2 dalį, kuria leidžiama į tokius veiksnius atsižvelgti, pripažino negaliojančia, tačiau nurodė numatyti pereinamąjį laikotarpį, iki jį neteks galios, ir

— Sąjungos teisės aktų leidėjas direktyvomis 2004/113/EB ir 2006/54/EB (³) (dėl moterų ir vyrų lygių galimybių ir vienodo požiūrio į moteris ir vyrus užimtumo bei profesinės veiklos srityje principo įgyvendinimo) leido tam tikromis sąlygomis atsižvelgti į šiuos veiksnius apskaičiuojant tose direktyvose reglamentuojamas išmokas, o nacionalinis įstatymų leidėjas tuo remdamasis preziumavo, kad į nagrinėjamus veiksnius galima atsižvelgti ir įstatymuose nustatytų socialinio draudimo sistemų, kaip antai nagrinėjamos šioje byloje, srityje?

(¹) OL L 6, p. 24, 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 5 sk., 1 t., p. 215.

(²) OL L 373, p. 37.

(³) OL L 204, p. 23.

2013 m. birželio 20 d. *Verwaltungsgerichtshof* (Austrija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje *Marjan Noorzia*

(Byla C-338/13)

(2013/C 233/07)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Verwaltungsgerichtshof

Šalys pagrindinėje byloje

Pareiškėja: Marjan Noorzia

Atsakovė: Bundesministerin für Inneres

Prejudicinis klausimas

Ar 2003 m. rugsėjo 22 d. Tarybos direktyvos 2003/86/EB dėl teisės į šeimos susijungimą⁽¹⁾ 4 straipsnio 5 dalį reikia aiškinti taip, kad ja draudžiama teisės norma, pagal kurią sutuoktiniams ir registruotiems partneriams 21 m. jau turi būti suėję pateikiant prašymą, kad jie galėtų būti laikomi teisę susijungti su šeima turinčiais šeimos nariais?

⁽¹⁾ OL L 251, 2003, p. 12; 2004 m. specialus leidimas lietuvių k., 19 sk., 6 t., p. 224.

2013 m. birželio 21 d. cour d'appel de Bruxelles (Belgija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje bpost SA prieš Institut belge des services postaux et des télécommunications (IBPT)

(Byla C-340/13)

(2013/C 233/08)

Proceso kalba: prancūzų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Cour d'appel de Bruxelles

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovas: bpost SA

Atsakovas: Institut belge des services postaux et des télécommunications (IBPT)

Prejudiciniai klausimai

1. Ar Direktyvos 1997/67/EB⁽¹⁾ 12 straipsnio penktą įtrauką, iš dalies pakeistą direktyvomis 2002/39/EB⁽²⁾ ir 2008/6/EB⁽³⁾, reikia aiškinti taip, kad joje įtvirtinta nediskriminavimo pareiga, be kita ko, universaliųjų paslaugų teikėjo ir tarpininkų santykiuose dėl šio teikėjo taikomų veiklos nuolaidų, nes išimtinai kiekio nuolaidoms toliau taikoma 12 straipsnio ketvirta įtrauka?
2. Jeigu atsakymas į pirmąjį klausimą būtų teigiamas, ar išimtinai kiekio nuolaidos neprieštarauja 12 straipsnio ketvirtoje įtraukoje įtvirtintai nediskriminavimo pareigai, jei jomis nustatytas kainų skirtumas yra pagrįstas objektyviu kriterijumi, atsižvelgiant į atitinkamą geografinę ir paslaugų rinką, ir joms nėra būdingas išstūmimo poveikis arba lojalumo skatinimas?
3. Jeigu atsakymas į pirmąjį klausimą būtų neigiamas, ar tarpininkui suteikta kiekio nuolaida pažeidžia 12 straipsnio penktoje įtraukoje įtvirtintą nediskriminavimo principą, jei jos dydis sutampa ne su tokį patį siuntų skaičių pateikiančiam siuntėjui suteikiamos nuolaidos dydžiu, bet su visų nuolaidų suteikiamų visiems siuntėjams dydžiu, apskaičiuojamu pagal kiekvieno iš šių siuntėjų, kurių siuntas šis tarpininkas sukauptė, siuntų skaičių?

⁽¹⁾ 1997 m. gruodžio 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 97/67/EB dėl Bendrijos pašto paslaugų vidaus rinkos plėtos bendrųjų taisyklių ir paslaugų kokybės gerinimo (OL L 15, 1998, p. 14; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 6 sk., 3 t., p. 71)

⁽²⁾ 2002 m. birželio 10 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2002/39/EB iš dalies keičianti Direktyvą 97/67/EB dėl Bendrijos pašto paslaugų rinkos tolesnio atvėrimo konkurencijai (OL L 176, p. 21; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 6 sk., 4 t., p. 316)

⁽³⁾ 2008 m. vasario 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2008/6/EB, iš dalies keičianti Direktyvą 97/67/EB, siekiant visiško Bendrijos pašto paslaugų vidaus rinkos suformavimo (OL L 52, p. 3)

BENDRASIS TEISMAS

2013 m. liepos 3 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje
MB System prieš Komisiją

(Byla T-209/11) ⁽¹⁾

(Valstybės pagalba — Vokietijos suteikta pagalba valstybinės įmonės tylaus dalyvavimo forma — Sprendimas, kuriuo pagalba pripažinta nesuderinama su vidaus rinka — Sprendimas, priimtas po to, kai Bendrasis Teismas panaikino ankstesnį sprendimą dėl to paties proceso — Pranašumas — Privataus investuotojo kriterijus — Sunkumus patiriančios įmonės sąvoka — Pagalbos elemento apskaičiavimas — Akivaizdi vertinimo klaida)

(2013/C 233/09)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovė: MB System GmbH & Co. KG (Nordhauzenas, Vokietija), atstovaujama advokatų G. Brüggem ir C. Geiert

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama F. Erlbacher ir T. Maxian Rusche

Dalykas

Prašymas panaikinti 2010 m. gruodžio 14 d. Komisijos sprendimą dėl valstybės pagalbos C 38/05 (ex NN 52/04), kurią Vokietija suteikė Bīria grupei (OL L 195, 2011, p. 55).

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.
2. Priteisti iš MB System GmbH & Co. KG bylinėjimosi išlaidas, įskaitant proceso dėl laikinųjų apsaugos priemonių taikymo.

⁽¹⁾ OL C 186, 2011 6 25.

2013 m. liepos 3 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje
GRE prieš VRDT — Villiger Söhne (LIBERTE brunes)

(Byla T-78/12) ⁽¹⁾

(Bendrijos prekių ženklas — Protesto procedūra — Vaizdinio Bendrijos prekių ženklo „LIBERTE brunes“ paraiška — Ankstesni vaizdinis ir žodinis Bendrijos prekių ženklai „La LIBERTAD“ — Santykinis atmetimo pagrindas — Galimybė supainioti — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punktas)

(2013/C 233/10)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovė: GRE Grand River Enterprises Deutschland GmbH (Kloster Lehnin, Vokietija), atstovaujama advokatų I. Memmler ir S. Schulz

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui), atstovaujama G. Schneider ir D. Walicka

Kita procedūros VRDT Apeliacinėje taryboje šalis, įstojusi į bylą Bendrajame Teisme: Villiger Söhne GmbH (Valdshutas-Tingenas, Vokietija), atstovaujama advokatų H. McKenzie ir B. Pikolin

Dalykas

Ieškiny s dėl 2011 m. gruodžio 1 d. VRDT pirmosios apeliacinės tarybos sprendimo (byla R 2109/2010-1), susijusio su protesto procedūra tarp Villiger Söhne GmbH ir GRE Grand River Enterprises Deutschland GmbH.

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.
2. Priteisti iš GRE Grand River Enterprises Deutschland GmbH bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 109, 2012 4 14.

2013 m. liepos 3 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje *Cytochroma Development prieš VRDT — Teva Pharmaceutical Industries (ALPHAREN)*

(Byla T-106/12) ⁽¹⁾

(Bendrijos prekių ženklas — Protesto procedūra — Žodinio Bendrijos prekių ženklo ALPHAREN paraiška — Ankstesni žodiniai nacionaliniai prekių ženklai ALPHA D3 — Santykinis atmetimo pagrindas — VRDT atliekamas teismo sprendimo, kuriuo panaikinamas vienas iš jos apeliacinių tarybų sprendimų, vykdymas — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 65 straipsnio 6 dalis — Apeliacinių tarybų sudėtis — Reglamento (EB) Nr. 216/96 1d straipsnis)

(2013/C 233/11)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: *Cytochroma Development, Inc.* (Sent Maiklas, Barbadosas), atstovaujama baristerio S. Malynicz ir solisitoriaus A. Smith

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženkams ir pramoniniam dizainui), atstovaujama A. Folliard-Monguiral

Kita procedūros VRDT Apeliacinėje taryboje šalis: *Teva Pharmaceutical Industries Ltd* (Jezuralė, Izraelis)

Dalykas

Ieškinys, pareikštas dėl 2011 m. gruodžio 2 d. VRDT pirmosios apeliacinės tarybos sprendimo (byla R 1235/2011-1), susijusio su protesto procedūra tarp *Teva Pharmaceutical Industries Ltd* ir *Cytochroma Development, Inc.*

Rezoliucinė dalis

1. Panaikinti 2011 m. gruodžio 2 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženkams ir pramoniniam dizainui) (VRDT) pirmosios apeliacinės tarybos sprendimą (byla R 1235/2011-1).
2. Priteisti iš VRDT bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 138, 2012 5 12.

2013 m. liepos 3 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje *GRE prieš VRDT — Villiger Söhne (LIBERTE american blend mėlyname fone)*

(Byla T-205/12) ⁽¹⁾

(Bendrijos prekių ženklas — Protesto procedūra — Vaizdinio Bendrijos prekių ženklo „LIBERTE american blend“ paraiška — Ankstesnis vaizdinis Bendrijos prekių ženklas „La LIBERTAD“ — Santykinis atmetimo pagrindas — Galimybė supainioti — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punktas)

(2013/C 233/12)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovė: *GRE Grand River Enterprises Deutschland GmbH* (Kloster Lehnin, Vokietija), atstovaujama advokatų I. Memmler ir S. Schulz

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženkams ir pramoniniam dizainui), atstovaujama D. Walicka

Kita procedūros VRDT Apeliacinėje taryboje šalis, įstojusi į bylą Bendrajame Teisme: *Villiger Söhne GmbH* (Waldshut-Tiengen, Vokietija), atstovaujama advokatų B. Pikolin ir H. McKenzie

Dalykas

Ieškinys, pareikštas dėl 2012 m. kovo 1 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženkams ir pramoniniam dizainui) (VRDT) pirmosios apeliacinės tarybos sprendimo (byla R 387/2011-1), susijusio su protesto procedūra tarp *Villiger Söhne GmbH* ir *GRE Grand River Enterprises Deutschland GmbH*.

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.
2. Priteisti iš *GRE Grand River Enterprises Deutschland GmbH* bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 209, 2012 7 14.

**2013 m. liepos 3 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje
GRE prieš VRDT — Villiger Söhne (LIBERTE american
blend raudoname fone)**

(Byla T-206/12) ⁽¹⁾

(Bendrijos prekių ženklas — Protesto procedūra — Vaizdinio Bendrijos prekių ženklo LIBERTE american blend paraiška — Ankstesnis žodinis Bendrijos prekių ženklas La LIBERTAD — Santykinis atmetimo pagrindas — Galimybė supainioti — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punktas)

(2013/C 233/13)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovė: GRE Grand River Enterprises Deutschland GmbH (Kloster Lehnin, Vokietija), atstovaujama advokatų I. Memmler ir S. Schulz

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklaus ir pramoniniam dizainui), atstovaujama D. Walicka

Kita procedūros VRDT Apeliacinėje taryboje šalis, įstojusi į bylą Bendrajame Teisme: Villiger Söhne GmbH (Waldshut-Tiengen, Vokietija), atstovaujama advokatų B. Pikolin ir H. McKenzie

Dalykas

Ieškinys dėl 2012 m. kovo 1 d. VRDT pirmosios apeliacinės tarybos sprendimo (byla R 411/2011-1), susijusio su protesto procedūra tarp Villiger Söhne GmbH ir GRE Grand River Enterprises Deutschland GmbH.

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.
2. Priteisti iš GRE Grand River Enterprises Deutschland GmbH bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 209, 2012 7 14.

**2013 m. liepos 3 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje
Airbus prieš VRDT (NEO)**

(Byla T-236/12) ⁽¹⁾

(Bendrijos prekių ženklas — Žodinio Bendrijos prekių ženklo NEO paraiška — Absoliutūs atmetimo pagrindai — Skiriamojo požymio nebuvimas — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 7 straipsnio 1 dalies b punktas — Apibūdinamasis pobūdis — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 7 straipsnio 1 dalies c punktas — Apeliacinės tarybos atliktino patikrinimo apimtis — Nagrinėjimas iš esmės, susietas su ieškiniu priimtumo sąlyga — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 59 ir 64 straipsniai — Pareiga motyvuoti — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 75 straipsnis — Faktinių aplinkybių nagrinėjimas savo iniciatyva — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 76 straipsnis)

(2013/C 233/14)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: Airbus SAS (Prancūzija), atstovaujama advokatų G. Württenberger ir R. Kunze

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklaus ir pramoniniam dizainui), atstovaujama O. Mondéjar Ortuño

Dalykas

Ieškinys dėl 2012 m. vasario 23 d. VRDT pirmosios apeliacinės tarybos sprendimo (byla R 1387/2011-1), susijusio su paraiška įregistruoti žodinį žymenį NEO kaip Bendrijos prekių ženklą.

Rezoliucinė dalis

1. Panaikinti 2012 m. vasario 23 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklaus ir pramoniniam dizainui) (VRDT) pirmosios apeliacinės tarybos sprendimą (byla R 1387/2011-1), kiek jis susijęs su peržiūrėtos ir iš dalies pakeistos 1957 m. birželio 15 d. Nicos sutarties dėl tarptautinės prekių ir paslaugų klasifikacijos ženklaus registruoti 39 klasės paslaugomis.
2. Atmesti likusią ieškinio dalį.
3. Nurodyti kiekvienai šaliai padengti savo bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 243, 2012 8 11.

**2013 m. liepos 3 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje
Warsteiner Brauerei Haus Cramer prieš VRDT — Stuffer
(ALOHA 100 % NATURAL)**

(Byla T-243/12) ⁽¹⁾

(Bendrijos prekių ženklas — Protesto procedūra — Vaizdinio Bendrijos prekių ženklo ALOHA 100 % NATURAL paraiška — Ankstesnis žodinis nacionalinis prekių ženklas ALOA — Santykinis atmetimo pagrindas — Galimybė supainioti — Reglamentas (EB) Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punktas)

(2013/C 233/15)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovė: Warsteiner Brauerei Haus Cramer KG (buvusi International Brands Germany GmbH & Co. KG) (Varšteinai, Vokietija), atstovaujama advokatų B. Hein ir M.-H. Hoffmann

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklaus ir pramoniniam dizainui), atstovaujama G. Schneider, vėliau A. Schifko

Kita procedūros VRDT Apeliacinėje taryboje šalis, įstojusi į bylą Bendrajame Teisme: Stuffer SpA (Bolcanas, Italija), atstovaujama advokato F. Jacobacci

Dalykas

Ieškiny s dėl 2012 m. kovo 14 d. VRDT pirmosios apeliacinės tarybos sprendimo (byla R 1058/2011-1), susijusio su protesto procedūra tarp Stuffer SpA ir Warsteiner Brauerei Haus Cramer KG, buvusios International Brands Germany GmbH & Co. KG.

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.
2. Priteisti iš Warsteiner Brauerei Haus Cramer KG bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 217, 2012 7 21.

**2013 m. liepos 4 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje
Laboratoires CTRS prieš Komisiją**

(Byla T-301/12) ⁽¹⁾

(Žmonėms skirti vaistai — Paraiška dėl leidimo prekiauti vaistu „Orphacol“ — Komisijos sprendimas neišduoti leidimo — Reglamentas (EB) Nr. 726/2004 — Direktyva 2001/83/EB — Platus medicininis naudojimas — Išskirtinės aplinkybės)

(2013/C 233/16)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: Laboratoires CTRS (Bulonė-Bijankūras, Prancūzija), atstovaujama baristerės K. Bacon, solisitorių M. Utges Manley ir M. Barnden

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama E. White, M. Šimerdová ir L. Banciella

Ieškovės pusėje į bylą įstojusios šalys: Čekijos Respublika, atstovaujama M. Smolek ir D. Hadroušek; Danijos Karalystė, atstovaujama V. Pasternak Jørgensen ir C. Thorning; Prancūzijos Respublika, atstovaujama D. Colas, F. Gloaguen ir S. Menez; Austrijos Respublika, atstovaujama C. Pesendorfer ir A. Posch; Jungtinė Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystė, iš pradžių atstovaujama S. Behzadi-Spencer, vėliau C. Murrell ir galiausiai L. Christie, padedamų baristerio J. Holmes

Atsakovės pusėje į bylą įstojusi šalis: Lenkijos Respublika, iš pradžių atstovaujama B. Majczyna ir M. Szpunar, vėliau M. Majczyna

Dalykas

Prašymas panaikinti 2012 m. gegužės 25 d. Komisijos sprendimą C(2012) 3306 galutinis, kuriuo, remiantis Europos Parlamento ir Tarybos Reglamentu (EB) Nr. 726/2004, atsisakyta išduoti leidimą prekiauti žmonėms skirtu retuoju vaistu „Orphacol — Cholio rūgštis“.

Rezoliucinė dalis

1. Panaikinti 2012 m. gegužės 25 d. Komisijos sprendimą C(2012) 3306 galutinis, kuriuo, remiantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 726/2004, atsisakyta išduoti leidimą prekiauti žmonėms skirtu retuoju vaistu „Orphacol — Cholio rūgštis“.
2. Nurodyti Europos Komisijai padengti savo ir Laboratoires CTRS bylinėjimosi išlaidas.
3. Čekijos Respublika, Danijos Karalystė, Prancūzijos Respublika, Austrijos Respublika, Lenkijos Respublika ir Jungtinė Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystė padengia savo bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 250, 2012 8 18.

2013 m. liepos 2 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje Mederer prieš VRDT — Katjes Fassin (SOCCER GUMS)

(Byla T-258/12) ⁽¹⁾

(Bendrijos prekių ženklas — Protestas — Protesto atsisakymas — Nereikalingumas priimti sprendimą)

(2013/C 233/17)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovė: Mederer GmbH (Fiurtas, Vokietija), atstovaujama advokatų O. Ruhl ir C. Sachs

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklaus ir pramoniniam dizainui), atstovaujama G. Marten ir R. Pethke

Kita procedūros VRDT Apeliacinėje taryboje šalis, įstojusi į bylą Bendrajame Teisme: Katjes Fassin GmbH & Co. (Emmerich am Rhein, Vokietija), atstovaujama advokatų T. Schmitz ir C. Osterrieth

Dalykas

Ieškinyš dėl 2012 m. balandžio 10 d. VRDT ketvirtosios apeliacinės tarybos sprendimo (byla R 225/2011-4), susijusio su protesto procedūra tarp Mederer GmbH ir Katjes Fassin GmbH & Co. KG.

Rezoliucinė dalis

1. Nebereikia priimti sprendimo dėl ieškinio.
2. Ieškovė ir įstojusi į bylą šalis padengia savo bylinėjimosi išlaidas; be to, kiekviena iš jų padengia pusę atsakovės patirtų bylinėjimosi išlaidų.

⁽¹⁾ OL C 217, 2012 7 21.

2013 m. vasario 14 d. Z pateiktas apeliacinis skundas dėl 2012 m. gruodžio 5 d. Tarnautojų teismo sprendimo sujungtose bylose F-88/09 ir F-48/10 Z prieš Teisingumo Teismą

(Byla T-88/13 P)

(2013/C 233/18)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Apeliantė: Z (Liuksemburgas, Liuksemburgas), atstovaujama advokato F. Rollinger

Kita proceso šalis: Europos Sąjungos Teisingumo Teismas

Reikalavimai

Apeliantė Bendrojo Teismo prašo:

- pripažinti apeliacinį skundą priimtinu
- pripažinti apeliacinį skundą pagrįstu, panaikinti 2012 m. gruodžio 5 d. Europos Sąjungos tarnautojų teismo (trečioji kolegija) sprendimą sujungtose bylose F-88/09 ir F-48/10, [Z] prieš Europos Sąjungos Teisingumo Teismą,
- atitinkamai priimti sprendimą dėl bylose F-88/09 ir F-48/10 pateiktų ieškinių,
- priteisti iš kitos bylos šalies padengti bylinėjimosi abiejose instancijose išlaidas,
- pripažinti kitas apeliantės teises, teisę imtis kitų priemonių ir atlikti kitus veiksmus, bei pripažinti jai išmokėtinas sumas.

Apeliacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Grįsdama apeliacinį skundą apeliantė remiasi vienuolika pagrindų.

1. Pirmasis apeliacinio skundo pagrindas susijęs su Tarnautojų teismo trečiosios kolegijos nešališkumo nebuvimu.
2. Antrasis apeliacinio skundo pagrindas susijęs su teisės į veiksmingą ieškinį nebuvimu, nes Tarnautojų teismas apribojo jos veiksmus prieš institucijas.
3. Trečiasis apeliacinio skundo pagrindas susijęs su teisėjos M. I. Rofes i Pujol kompetencijos nebuvimu priimti sprendimą dėl teisėjo S. Van Raepenbusch nusišalinimo prašymo.
4. Ketvirtasis apeliacinio skundo pagrindas susijęs su teisės į teisingą procesą pažeidimu, nes nėra galimybės apskusti Tarnautojų teismo sprendimo atvesti teisėjo nusišalinimo prašymą.
5. Penktasis apeliacinio skundo pagrindas susijęs su teisės pateikti įrodymus ir pareigos nustatyti Paskyrimų tarnybos motyvų, kuriais remiantis priimtas sprendimas paskirti apeliantę į kitas pareigas ir skirti jai drausminę nuobaudą, faktinį tikrumą, pažeidimu.
6. Šeštasis apeliacinio skundo pagrindas susijęs su teisės klaida, kurią Tarnautojų teismas tariamai padarė, kai nusprendė, kad sprendimas paskirti apeliantę į kitas pareigas priimtas vadovaujantis tik tarnybos interesu, kaip tai suprantama pagal Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatų 7 straipsnio 1 dalį.
7. Septintasis apeliacinio skundo pagrindas susijęs su teisės klaida, kurią Tarnautojų teismas tariamai padarė, kai nusprendė, kad pareigos yra tapačios, kaip tai suprantama pagal Tarnybos nuostatų 7 straipsnį.
8. Aštuntasis apeliacinio skundo pagrindas susijęs su teisių į gynybą ir teisės būti išklaustam pažeidimu.

9. Devintasis apeliacinio skundo pagrindas susijęs su teisės klaida, kurią Tarnautojų teismas padarė, kai nurodė, kad reikalavimas atlyginti žalą dėl sprendimo paskirti apeliantę į kitas pareigas paskelbimo institucijos viduje nepriimtinas, nors apeliantė neprivalėjo pradėti ikiteisminės procedūros tam, kad pateiktų reikalavimą atlyginti žalą.
10. Dešimtas apeliacinio skundo pagrindas susijęs su teisės klaida, kurią Tarnautojų teismas tariamai padarė, kai nusprendė, kad skundus nagrinėjantis komitetas turėjo kompetenciją priimti sprendimą dėl apeliančios skundo.
11. Vienuoliktasis apeliacinio skundo pagrindas susijęs su teisės klaida, kurią Tarnautojų teismas tariamai padarė, kai nurodė, kad atsakovė nepažeidė Tarnybos nuostatų IX priedo 1–3 straipsnių ir teisės į gynybą bei rungimosi principo vykstant drausminiam procesui.
- paaukštintai perkeltai į A4 lygį per 2003 m., 2005 m. arba vėliausiai 2007 m. paaukštinimo procedūras, apskaičiuotas atsižvelgus į jau išmokėtą 4 000 EUR fiksuoto dydžio sumą, ir nurodyti jai sumokėti už šias sumas įmokas į pensijų fondą;
- 55 000 EUR nematerialinės žalos atlyginimą, apskaičiuotą atsižvelgus į jau išmokėtą 15 000 EUR sumą; ši žala patirta dėl su jos administraciniu statusu susijusių trūkumų, neištaisyty nepaisant, be kita ko, 2005 m. balandžio 20 d. ir 2009 m. spalio 6 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimų bei 2007 m. gruodžio 13 d. Tarnautojų teismo sprendimo ir 2007 m. balandžio 23 d. Paskyrimų tarnybos sprendimo patenkinti ieškovės 2006 m. rugsėjo 4 d. pateiktą skundą;

— priteisti iš Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

2013 m. gegužės 24 d. AK pateiktas apeliacinis skundas dėl 2013 m. kovo 13 d. Tarnautojų teismo sprendimo byloje F-91/10 AK prieš Komisiją

(Byla T-288/13 P)

(2013/C 233/19)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Apeliantė: AK (Esbo, Suomija), atstovaujama advokatų D. Abreu Caldas, S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis ir É. Marchal

Kita proceso šalis: Europos Komisija

Reikalavimai

Apeliantė Bendrojo Teismo prašo:

— nuspręsti:

— panaikinti 2012 m. kovo 13 d. Tarnautojų teismo (trečioji kolegija) sprendimą byloje F-91/10, AK prieš Europos Komisiją;

— priteisti iš Komisijos apeliantei:

— atitinkamai 375 295 EUR, 204 996 EUR ir 90 130 EUR kompensacijas už prarastą 95 % tikimybę būti

Apeliacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Grįsdama apeliacinį skundą apeliantė remiasi trimis pagrindais.

1. Teisės klaida, Tarnautojų teismo padaryta dėl nesivadavimo karjeros vertinimo ataskaitomis ir jų nenurodymo motyvuose (skundžiamo sprendimo 55, 56, 73 ir 87 punktai).
2. Teisės klaida vertinant nematerialinę žalą ir proporcingumo principo pažeidimu, Tarnautojų teismo padarytais, sumažinus nematerialinės žalos sumą iki 15 000 EUR atsižvelgiant tik į ypatingai ilgai trukusį delsimą parengti atskiras karjeros vertinimo ataskaitas ir į apeliančios viešosios tarnybos laikotarpiu apribotą nematerialinės žalos atsiradimo laikotarpį, tačiau nepaisius kitų veiksnių, kaip antai apeliančios profesinės karjeros neapibrėžtumas ir nerimas dėl jos, kurie tęsėsi ir pasibaigus jos darbo viešosios tarnyboje laikotarpiui (skundžiamo sprendimo 63 ir 83 punktai).
3. Teisės klaida vertinant žalą, patirtą dėl prarastos galimybės būti paaukštintai ir motyvavimo pareigos pažeidimu, Tarnautojų teismo padaryta, pirma, pripažinus apeliančios paaukštinimo tikimybę nedidele remiantis tik nuopelnų taškais ir paaukštinimo ribomis bei, antra, nepateikus jokių paaiškinimų, kaip jis nustatė, kad visa dėl galimybės būti paaukštintai netekimo padaryta žala sudaro 4 000 EUR (skundžiamo sprendimo 71–73 ir 89 bei paskesni punktai).

**2013 m. balandžio 30 d. pareikštas ieškinys byloje Kompas
MTS prieš Parlamentą ir kt**

(Byla T-315/13)

(2013/C 233/20)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovė: *Kompas mejni turistični servis d.d. (Kompas MTS d.d.)* (Liubliana, Slovėnija), atstovaujama advokato J. Tischler

Atsakovai: Europos Parlamentas, Europos Komisija ir Europos Sąjungos Taryba

Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

- įpareigoti Europos Sąjungą sumokėti 846 000 EUR sumą ir 8 % palūkanas ir (arba) pripažinti, jog egzistuoja teisė reikalauti iš Europos Sąjungos žalos atlyginimo;
- nurodyti atsakovei padengti pagal Procedūros reglamento 87 straipsnio 2 dalį būtinas bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Ieškovė žalos atlyginimo prašo iš esmės dėl Direktyvos 2001/37/EB⁽¹⁾ 5 straipsnio 6 dalies e punkto priėmimo. Ji mano, kad tik priėmus šią nuostatą Austrijos įstatymų leidėjas galėjo apriboti vokiečių kalba nepaženklintų tabako produktų importą. Ieškovė nurodo, kad kiekybinį importo apribojimą lėmė Direktyvos 2001/37/EB priėmimas, dėl to atsakovai pažeidė proporcingumo principą, nediskriminavimo principą ir pagrindinę teisę į nuosavybę bei laisvę užsiimti verslu.

⁽¹⁾ 2001 m. birželio 5 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2001/37/EB dėl valstybių narių įstatymų ir kitų teisės aktų, taikomų tabako gaminių gamybai, pateikimui ir pardavimui, suderinimo (OL L 194, p. 26; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 15 sk., 6 t., p. 147).

2013 m. birželio 13 d. pareikštas ieškinys byloje Adorasio ir kiti prieš Komisiją

(Byla T-321/13)

(2013/C 233/21)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovai: Stefania Adorasio (Roma, Italija) ir 367 kiti, atstovaujami advokatų F. Sciaudone, L. Dezzani, D. Contini, R. Sciaudone ir S. Frazzani

Atsakovė: Europos Komisija

Reikalavimai

Ieškovai Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti 2013 m. vasario 22 d. Komisijos sprendimą (C(2013) 1053 galutinis) dėl valstybės pagalbos SA.35382 (2013/N) — Nyderlandai (*Rescue SNS REAAL 2013*) (OL C 104, 2013, p. 3);

- priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Grįsdami ieškinį ieškovai remiasi penkiais pagrindais.

1. Pirmasis ieškinio pagrindas susijęs su SESV 107 straipsnio 3 dalies b punkto pažeidimu ir akivaizdžia vertinimo klaida, nes:
 - ginčijamos pagalbos priemonės susijusios ne su išskirtinėmis aplinkybėmis, o su SNS REAAL valdymo trūkumais ir prastais verslo įgūdžiais;
 - tariamas Nyderlandų ekonomikos sutrikimas nėra didelis. Nyderlandų valdžios institucijos neįrodė didelių socialinių ir ekonominių sunkumų egzistavimo;
 - tariamas sutrikimas nesusijęs net su vienu visu ekonomikos sektoriumi, o juo labiau su visa Nyderlandų ekonomika. Iš tikrųjų Nyderlandų vyriausybė neįrodė, kad *SNS Bank* bankrotas turėtų sisteminio poveikio Nyderlandų finansų sistemai ir apskritai visai Nyderlandų ekonomikai ir šiuo klausimu nepateikė galimų banko nemokumo pasekmių visai ekonomikai kiekybinio įvertinimo.
2. Antrasis ieškinio pagrindas susijęs su Tarybos reglamento (EB) Nr. 659/99⁽¹⁾ 4 straipsnio 3 dalies pažeidimu, nes Komisijos sprendime yra tam tikrų Komisijos nustatytų sąlygų, kuriomis siekiama iš dalies pakeisti praneštas pagalbos priemones, o tai prieštarauja Tarybos Reglamento (EB) Nr. 659/99 4 straipsnio 3 daliai. Iš tiesų pagal šią nuostatą Komisijai pirminio tyrimo etape nesuteikti įgaliojimai įsikišti dėl praneštos valstybės pagalbos priemonės ir ją iš dalies pakeisti nustatant sąlygas ar kitus reikalavimus valstybei narei.
3. Trečiasis ieškinio pagrindas susijęs su Tarybos reglamento (EB) Nr. 659/99 4 straipsnio 4 dalies pažeidimu, nes yra elementų ir aplinkybių, patvirtinančių rimtas abejones dėl priemonių suderinamumo su bendrąja rinka, kaip antai nenuoseklumas tarp Komisijos teiginio, kad „*Nyderlandų bankų rezultatai naujausiame EBA (NB: Europos bankininkystės institucija) testavime nepalankiausiomis sąlygomis buvo geri dėl palankaus pagal riziką įvertinto turto santykio (įskaitant hipotekines paskolas) ir jie turi gebėti atlaikyti padidėjusį įsipareigojimų nevykdymą*“ ir pasyvaus pritarimo Nyderlandų valdžios institucijų argumentui, kad Nyderlandų bankų sektorius iš tiesų yra silpnas ir Nyderlandų DGS (indėlių garantijų

sistema) naudojimas pablogintų sektoriaus situaciją, arba tai, kad ginčijamame sprendime yra sąlygų, kurios yra kitas aiškus požymis, jog buvo būtina pradėti oficialią tyrimo procedūrą.

4. Ketvirtasis ieškinio pagrindas susijęs su ieškovų teisių pažeidimu, nes:

— nėra įrodymų, kad ieškovų skundas dėl valstybės pagalbos priemonių buvo tirtas ar nagrinėtas. Iš tiesų jis nenurodytas ginčijamame sprendime;

— ieškovams niekaip nepranešta apie ginčijamą sprendimą.

5. Penktasis ieškinio pagrindas susijęs su Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 17 straipsnio pažeidimu, nes:

— taikant valstybės pagalbos taisyklės negali būti pažeistos kitos ES teisės, kaip antai teisė į nuosavybę. Šiuo atveju Komisija negalėjo remtis investicijų ekspropriacija, net neišnagrinėjusi, ar toks veiksmas atliktas pagal teisės aktus. Ekspropriacija yra *per se* teisės į nuosavybę pažeidimas ir Komisija negalėjo ignoruoti šios aplinkybės atlikdama vertinimą;

— Komisija turėjo patikrinti ekspropriacijos sąlygas ir tvarką, kad nuspręstų, ar tai yra elementas, kuriuo ji gali remtis vertindama pagalbos priemones.

(¹) 1999 m. kovo 22 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 659/1999, nustatantis išsamias EB Sutarties 93 straipsnio taikymo taisykles (OL L 83, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 8 sk., 1 t., p. 339)

2013 m. birželio 19 d. pareikštas ieškinys byloje CSF prieš Komisiją

(Byla T-337/13)

(2013/C 233/22)

Proceso kalba: italų

Šalys

Ieškovė: CSF Srl (Grumolo delle Abbadesse, Italija), atstovaujama advokatų R. Santoro, S. Armellini ir R. Bugaro

Atsakovė: Europos Komisija

Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

— panaikinti 2013 m. balandžio 10 d. paskelbtą Europos Komisijos sprendimą 2013/173/ES, apie kurį ieškovei buvo pranešta 2013 m. balandžio 16 d.,

— priteisti iš Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Šis ieškinys pareikštas dėl 2013 m. balandžio 8 d. Europos Komisijos sprendimo 2013/173/ES dėl pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2006/42/EB 11 straipsnį Danijos priimtos priemonės, kuria uždraudžiamos tam tikro tipo daugiatislės žemės darbų mašinos. Tame sprendime nuspręsta, kad Danijos valdžios institucijų draudimas yra pateisinamas (OL L 101, p. 29).

Grįsdama ieškinį ieškovė remiasi dviem pagrindais.

1. Pirmasis ieškinio pagrindas susijęs su minėtos direktyvos 5 straipsnio, 6 straipsnio 1 dalies, 7 ir 11 straipsnių bei tos direktyvos I priedo 1.1.2 ir 3.4.4 punktų pažeidimu.

— Šiuo klausimu tvirtinama, kad ginčijamu sprendimu pažeistos minėtos nuostatos, nes jame neatsižvelgta į tai, kad iš tiesų ieškovės mašinose „Multione S630“ privaloma apsauginė konstrukcija nuo krintančių objektų (FOPS) numatyta visais atvejais, kuriais jos turi būti skirtos naudoti situacijose, kuriose jų naudotojui kyla daiktų arba medžiagų kritimo grėsmė.

2. Antrasis ieškinio pagrindas, susijęs su vienodo požiūrio principo pažeidimu.

— Šiuo klausimu tvirtinama, kad Danijos priimta priemone, kuri ginčijamu sprendimu laikoma pateisinama, buvo nustatytos tik daugiatislių mašinų „Multione S630“ apyvartą apribojančios priemonės, kai tuo tarpu Danijoje be FOPS pareigos parduodama daug kitų to paties tipo daugiatislių mašinų, skirtų naudoti tiems patiems tikslams kaip ir „Multione S630“.

TARNAUTOJŲ TEISMAS

2013 m. birželio 24 d. pareikštas ieškinys byloje ZZ prieš EIVT

(Byla F-59/13)

(2013/C 233/23)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovas: ZZ, atstovaujamas advokatų D. de Abreu Caldas, A. Coolen, É. Marchal ir S. Orlandi

Atsakovė: Europos išorės veiksmų tarnyba

Ginčo dalykas bei aprašymas

Sprendimo atmesti ieškovo prašymą dėl jo viena po kitos sudarytų terminuotų darbo sutarčių perkvalifikavimo neterminuota darbo sutartimi ir dėl jo, kaip sutartininko pagalbinėms užduotims, išdirbto laikotarpio pripažinimo laikotarpiu, kurį išdirbo sutartininkas, panaikinimas.

Ieškovo reikalavimai

- Panaikinti sprendimą atmesti ieškovo prašymą.
- Perkvalifikuoti terminuotą sutartininko pagalbinėms užduotims darbo sutartį į neterminuotą darbo sutartį pagal KTĮS 3a straipsnį.
- Priteisti iš EIVT bylinėjimosi išlaidas.

2013/C 233/13	Byla T-206/12: 2013 m. liepos 3 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>GRE prieš VRDT — Villiger Söhne (LIBERTE american blend raudoname fone)</i> (Bendrijos prekių ženklas — Protesto procedūra — Vaizdinio Bendrijos prekių ženklo LIBERTE american blend paraiška — Ankstesnis žodinis Bendrijos prekių ženklas La LIBERTAD — Santykinis atmetimo pagrindas — Galimybė supainioti — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punktas)	8
2013/C 233/14	Byla T-236/12: 2013 m. liepos 3 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Airbus prieš VRDT (NEO)</i> (Bendrijos prekių ženklas — Žodinio Bendrijos prekių ženklo NEO paraiška — Absoliutūs atmetimo pagrindai — Skiriamąjį požymio nebuvimas — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 7 straipsnio 1 dalies b punktas — Apibūdinamasis pobūdis — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 7 straipsnio 1 dalies c punktas — Apeliacinės tarybos atliktino patikrinimo apimtis — Nagrinėjimas iš esmės, susietas su ieškinio priimtumo sąlyga — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 59 ir 64 straipsniai — Pareiga motyvuoti — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 75 straipsnis — Faktinių aplinkybių nagrinėjimas savo iniciatyva — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 76 straipsnis)	8
2013/C 233/15	Byla T-243/12: 2013 m. liepos 3 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Warsteiner Brauerei Haus Cramer prieš VRDT — Stuffer (ALOHA 100 % NATURAL)</i> (Bendrijos prekių ženklas — Protesto procedūra — Vaizdinio Bendrijos prekių ženklo ALOHA 100 % NATURAL paraiška — Ankstesnis žodinis nacionalinis prekių ženklas ALOA — Santykinis atmetimo pagrindas — Galimybė supainioti — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punktas)	9
2013/C 233/16	Byla T-301/12: 2013 m. liepos 4 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Laboratoires CTRS prieš Komisiją</i> (Žmonėms skirti vaistai — Paraiška dėl leidimo prekiauti vaistu „Orphacol“ — Komisijos sprendimas neišduoti leidimo — Reglamentas (EB) Nr. 726/2004 — Direktyva 2001/83/EB — Platus medicininis naudojimas — Išskirtinės aplinkybės)	9
2013/C 233/17	Byla T-258/12: 2013 m. liepos 2 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje <i>Mederer prieš VRDT — Katjes Fassin (SOCCER GUMS)</i> (Bendrijos prekių ženklas — Protestas — Protesto atsakymas — Nereikalingumas priimti sprendimą)	10
2013/C 233/18	Byla T-88/13 P: 2013 m. vasario 14 d. Z pateiktas apeliacinis skundas dėl 2012 m. gruodžio 5 d. Tarnautojų teismo sprendimo sujungtose bylose F-88/09 ir F-48/10 <i>Z prieš Teisingumo Teismą</i>	10
2013/C 233/19	Byla T-288/13 P: 2013 m. gegužės 24 d. AK pateiktas apeliacinis skundas dėl 2013 m. kovo 13 d. Tarnautojų teismo sprendimo byloje F-91/10 <i>AK prieš Komisiją</i>	11
2013/C 233/20	Byla T-315/13: 2013 m. balandžio 30 d. pareikštas ieškinytis byloje <i>Kompas MTS prieš Parlamentą ir kt</i>	12
2013/C 233/21	Byla T-321/13: 2013 m. birželio 13 d. pareikštas ieškinytis byloje <i>Adorisio ir kiti prieš Komisiją</i>	12
2013/C 233/22	Byla T-337/13: 2013 m. birželio 19 d. pareikštas ieškinytis byloje <i>CSF prieš Komisiją</i>	13
Tarnautojų teismas		
2013/C 233/23	Byla F-59/13: 2013 m. birželio 24 d. pareikštas ieškinytis byloje <i>ZZ prieš EIVT</i>	14



EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) – tai tiesioginė ir nemokama prieiga prie Europos Sąjungos teisės aktų. Šiame tinklalapyje galima skaityti *Europos Sąjungos oficialųjį leidinį*, susipažinti su sutartimis, teisės aktais, precedentine teise bei parengiamaisiais teisės aktais.

Išsamesnės informacijos apie Europos Sąjungą rasite <http://europa.eu>



Europos Sąjungos leidinių biuras
2985 Liuksemburgas
LIUKSEMBURGAS

LT